Índice

Introducción 7

Parte 1: Estado de la cuestión 13

Capítulo 1. Características y estructura del lexicón 13

1.1 Aspectos generales de la adquisición del léxico 13
1.2.a Palabra y significado 16
1.2.b El significado de las palabras y el conocimiento léxico 21

Capítulo 2. La adquisición del lexicón de una lengua extranjera 31

2.1 Características distintivas del lexicón de un alumno de lengua extranjera 31
2.2 Cómo se desarrolla el lexicón L2: líneas de investigación sobre la adquisición de vocabulario 31
2.3 Modelos de adquisición de vocabulario para las lenguas extranjeras 32
2.4 El proceso de adquisición de la lengua extranjera y su profundidad 44
2.5 La transferencia semántica en las lenguas próximas 49
2.6 Aproximaciones empíricas 56
2.7 La didáctica de las lenguas extranjeras y la enseñanza del léxico 60

Capítulo 3. Factores que facilitan o dificultan el aprendizaje del léxico 63

3.1 Factores que facilitan o dificultan el aprendizaje de una palabra en las lenguas extranjeras 63
3.1.a La dificultad para aprender una palabra depende de la palabra en cuestión 64
3.1.b La dificultad para aprender una palabra depende de su relación con la correspondiente en L1 67
3.1.c La dificultad para aprender una palabra depende de su posición en el lexicón LE 72
3.1.d La dificultad para aprender una palabra depende del aprendiz 74
3.2.a Problemas semánticos propios de las lenguas afines 75
3.2.b Problemas formales y semánticos que puede predecir un estudio de la evolución diacrónica del léxico comparado 79
3.3 Aproximación experimental a la medición de la dificultad en los procesos de comprensión y producción de palabras 81
3.4 Las actividades didácticas y el aprendizaje del léxico 82

Parte 2: Aproximación experimental 91

Capítulo 4. Método 91

4.1 Preguntas de investigación 91
4.2 Hipótesis 92
4.3 Diseño 93
4.4 Participantes 94
4.5.a Materiales de protocolo 95
4.5.b Material de los postest 100
4.6 Procedimiento 104

Capítulo 5. Sección experimental 107

5. 1 Estructura del análisis estadístico 107
5.2 Resultados por niveles 108
5.3 Resultados comparados en los tiempos de reacción de los tres niveles estudiados 109
5.4 Resultados en los tiempos de reacción con dos grupos de nativos 112
5.5 Análisis cuantitativo de los errores en los tres niveles considerados 115
5.6 Análisis cualitativo de los errores en los tres niveles considerados 118

Capítulo 6. Discusión de los resultados 127

6.1 Panorama general de las hipótesis nulas en relación con los resultados obtenidos 127
6.2 Componentes léxicos y semánticos en las actividades de denominación léxica en lenguas afines 129
6.3 Atención a la forma y suplemento contrastivo en actividades de denominación con adultos de lenguas afines en contexto institucional 137
6.4 Componentes léxico-semánticos e interferencia en el análisis de errores léxicos de lenguas afines 146
6.5 El rol del contexto en las actividades de *recuperación* de vocabulario en lenguas afines 153

Capítulo 7. Conclusiones 157

Referencias bibliográficas 165
Lista de gráficos y tablas 181
Abreviaturas utilizadas 183